

# 与过时存量建筑的一场“较量”

——德国法兰克福歌德大学附属医院改扩建工程

## RENEWAL OF OUTDATED BUILDING STOCK

——EXTENTION AND RENOVATION OF THE GOETHE  
UNIVERSITY HOSPITAL FRANKFURT, GERMANY

在 20 世纪 70 年代，法兰克福大学附属医院就已经是一家先进的医疗中心，代表着当时最先进的医学技术。新技术、新理念的发展，人们对就医需求不断提高，使得医院改扩建势在必行。项目一期工程占地面积为 460000m<sup>2</sup>，规划床位 466 张。

法兰克福大学附属医院改建项目反映了整个欧洲医疗保健设施运营商和建筑师必须面临的挑战——与过时的存量建筑的对抗。通常情况下，该存量建筑包括一批年代各异的建筑物，上至 19 世纪，下至 20 世纪 50~70 年代的功能性建筑。

该项目展现了如何通过重建和翻新提升一家医院的效率、环境和建筑质量乃至企业形象，甚至是在不影响运营的情况下完成，证明了建筑改造和新建的合理平衡性，非结构化建筑群变成有内在关联、符合总体规划的新建筑是可行的。

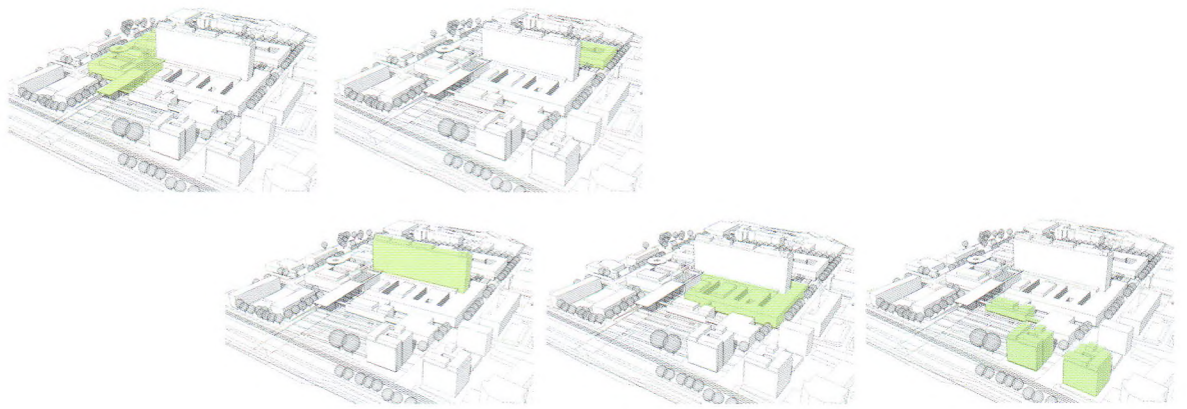
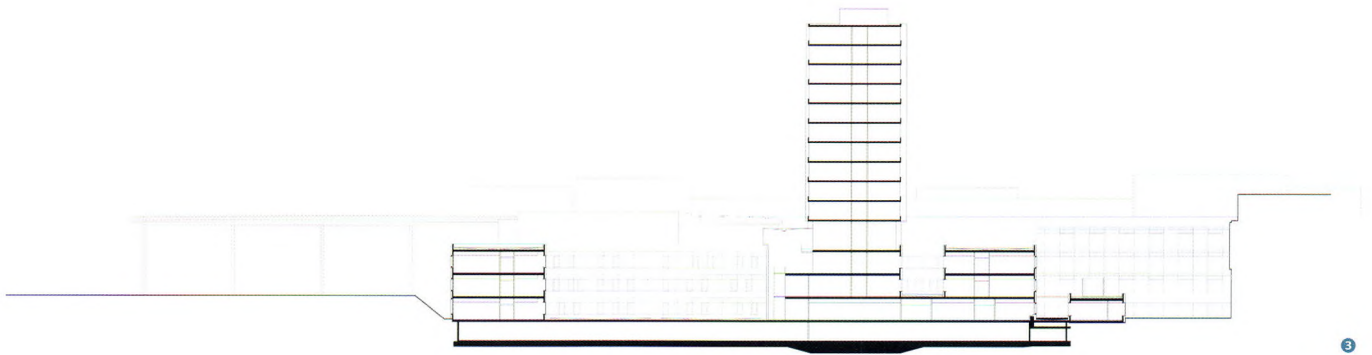
### 巧设通道连接医院和校园

法兰克福大学附属医院的改扩建从规划到建设，耗时长达 15 年，旨在将之打造成为一个现代化的高性能医学中心。整体服务包括医院总体规划发展和现有建筑的扩建，包括 1 个手术中心（面积相当于 14 家剧院）、1 栋礼堂、研究和教学楼及老病房楼改造工程。医院改建后包括所有医疗职能部门，可以对患者实现全方位的护理。

该医院项目结构明晰，新规划改变了因无节制地扩建而遭到破坏的校区原貌，令人印象深刻。两个通道现成为医院的主干道，同时作为公共空间和沟通场所。由北向南的通道通过透明大厅，将新的手术中心和北面的治疗区域与外部空间连接起来，由东向西的通道则直达底座裙房及病房的治疗区域。

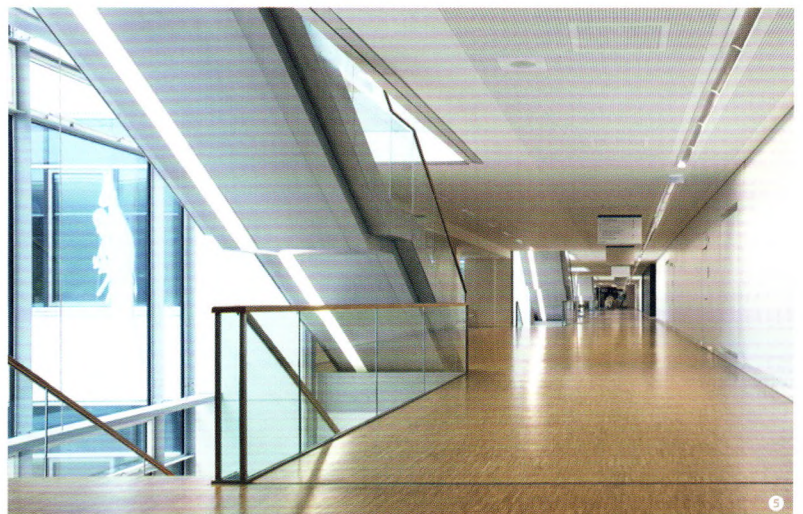






- 1 规划设计总图
- 2 透明大厅连接大学与医院
- 3 剖面图
- 4 医院各功能区三维立体图
- 5 走廊

项目名称：法兰克福歌德大学附属医院  
医疗设施类型：大学附属医院  
占地面积：460000m<sup>2</sup>  
总建筑面积：197460m<sup>2</sup>  
开工日期：2001年8月  
一期完工日期：2014年6月







这一空间布置不仅可以起到定位的作用，而且优化了医疗流程。

遮阳篷通道连接新建筑的临床、教学和科研用房，凸显出透明入口大厅作为大学和医院之间接口的作用。整栋建筑物巧妙融入对外开放的校区内，并正对河流。外部地面走廊也是整体建筑计划的一部分，它将医院与沿着河岸的公共区域紧密结合。

### 园林景观提升医院品质

医院入口大厅采用自然光线照明，加之拼花地板和木制接待台，给医患和访客留下了积极而深刻的印象。

除了主要流通区域的布局，第二个重要的设计决策是将内部庭院插入现有建筑，以使自然光线尽可能直接深入建筑物内部，这将显著提升医院现有建筑的品质。



① 设计中力求使自然光线直接深入建筑内部

② 内部空间融入艺术设计元素





此外，医院大楼前的空地被设计成河岸公共景观园林，设有座椅和休闲走道，营造出一道迷人浪漫的风景区。

### 重塑建筑之间的关联性

在重建医院的过程中，设计者采用了更多的创新接合点和小路使相邻科室汇聚在同一个建筑群内。这样不仅提高了经济效率，而且加强了跨科室的合作，可更多改善患者护理的质量，在当今高性能医学中日益重要。

对现有建筑物的外立面和内部能源、服务系统的现代化改造，成为该项目的主要设计任务和面临的挑战。例如，在对 20 世纪 60 年代主楼病房与柱础外墙表面改造过程中，严格遵循德国能源条例（EnEV2014）标准。病房外墙的现代化，主要建筑低楼层的建设、重建和改造在不影响医院运营的情况下同步进行，避免了医院服务的中断。

经过改造后，医院的内部结构和建筑外观焕然一新，彰显了法兰克福大学在先进医学技术方面的品牌形象。<sup>④</sup>

（编辑 嘉琳）

图片 | Werner Huthnacher

资料由德国 Nickl & Partner 建筑设计有限公司提供